



CAFFARO CHIMICA S.r.l.



*Allegato v*

**A19**

domanda di ampliamento  
dell'autorizzazione allo scarico



**CAFFARO CHIMICA S.r.l.**

Stabilimento di Torviscosa:  
Piazzale Marinotti, 1  
33050 Torviscosa (UD)  
Tel. +39 0431.381.1  
Fax +39 0431.381.379



Cap. Soc. Euro 20.010.000,00 i.v.  
Registro delle Imprese Milano  
C.F. e Part. IVA n. 05441940951  
Sede Legale: Via Vittor Pisani, 22  
20124 Milano

Torviscosa, 5 ottobre 2007

Prot. n. 197/07 - PAS

Spett.le **CONSORZIO DEPURAZIONE LAGUNA S.p.A.**

Via E. Fermi, 1

33050 S. Giorgio di Nogaro (UD)

Oggetto: **DOMANDA DI AMPLIAMENTO DELL'AUTORIZZAZIONE ALLO SCARICO IN RETE  
FOGNARIA CONSORTILE DI ACQUE REFLUE INDUSTRIALI.  
PRODUZIONE INDUSTRIALE DI CARBONATI ORGANICI PRESSO NUOVO  
IMPIANTO DEL RAGGRUPPAMENTO CHIMICA FINE.**

In allegato inviamo la domanda in oggetto completa degli allegati previsti.

Per eventuali esigenze in ordine alla presente richiesta segnala come referente della pratica: il sig. A. Todaro [335.6719609 – 0431.3811]

Con l'occasione, si inviano i migliori saluti.

per ricevuto  
C. Todaro  
05.10.2007

Ing. CONTI Enrico

**CAFFARO CHIMICA S.r.l.**  
Stabilimento di Torviscosa (UD)  
Piazzale F. Marinotti, 1  
33050 Torviscosa (UD)



**DOMANDA DI AUTORIZZAZIONE ALLO SCARICO DI ACQUE REFLUE INDUSTRIALI  
NELLA RETE FOGNARIA**

(La domanda dovrà essere compilata su carta legale o resa legale).

Tipo di autorizzazione:

- nuova  
 rinnovo  
 variazione

Al Consorzio Depurazione Laguna Spa  
Via E. Fermi s.n. - ZI Aussa Corno  
33058 San Giorgio di Nogaro (UD)

**Oggetto:** Stabilimento di Torviscosa della Società CAFFARO CHIMICA S.r.l.  
Domanda di autorizzazione allo scarico di acque reflue industriali nella rete fognaria.  
**VARIAZIONE PER LA PRODUZIONE DI CARBONATI ORGANICI PRESSO UN NUOVO  
IMPIANTO DEL RAGGRUPPAMENTO CHIMICA FINE.**

Il sottoscritto CONTU Enrico nato a Carcare (SV) il 01/10/1950 residente per la carica a Torviscosa (UD) in piazzale F. Marinotti, 1

Cod.fiscale **C N T N R C 5 0 R 0 I B 7 4 8 N** P.IVA 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

In qualità di Procuratore per lo stabilimento di Torviscosa della ditta CAFFARO CHIMICA S.r.l. con sede legale in Milano Via Vittor Pisani n. 22 e sede attività in Torviscosa, piazzale F. Marinotti n. 1,

Cod.fiscale 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 P.IVA **0 5 4 4 1 1 4 0 9 6 1**

**CHIEDE**

ai sensi dell'art. 125 del D.Lgs. 152/06 ed in base al regolamento delle reti fognarie consortili, il rilascio dell'autorizzazione allo scarico nella rete fognaria di via Strada Barcata, degli scarichi di acque reflue industriali provenienti dalla rete fognaria interna allo stabilimento industriale sito in Torviscosa piazzale F. Marinotti n. 1, destinato all'attività di produzione di sostanze chimiche di base, intermedi e chimica fine.

A tal proposito allega:

- Scheda tecnica fornita da Consorzio Depurazione Laguna S.p.A. in qualità di ente gestore;
- Ricevuta comprovante l'avvenuto pagamento dei costi di istruttoria di € 360,00 sul c.c. postale n. 25942780 intestato a Consorzio Depurazione Laguna S.p.A.;
- Corografia 1:25000 o 1:10000 con l'evidenziazione dello stabilimento;
- Pianta generale dell'area a servire in scala 1:1000 o 1:2000 (estratto di mappa in carta semplice);
- Planimetria in idonea scala (es. 1:100) riportante le reti fognarie interne dalla quale risulti:
  - ▶ tracciato delle condotte fognarie distinte nei tracciati delle acque di ogni tipologia;
  - ▶ indicazione di tutti i manufatti presenti (pozzetti, sifoni, vasche di accumulo, depuratore, ecc...);
  - ▶ diametro delle condotte e relative pendenze (con eventuale indicazione dei materiali di cui sono costituite);
  - ▶ posizione del punto o dei punti di allacciamento alla fognatura;
  - ▶ ubicazione del punto o dei punti assunti per la misurazione dello scarico (pozzetto esterno o interno alla proprietà, pozzetto sugli scarichi parziali o in uscita all'impianto);
  - ▶ ubicazione del punto di approvvigionamento idrico (contatore acquedotto o posizione pozzo);
- relazione idraulica con calcoli dimensionali reti fognarie (solo nel caso di richiesta di allacciamento contestuale);
- relazione sul ciclo produttivo e/o sulle operazioni che portano alla formazione degli scarichi di "acque reflue industriali", con l'indicazione dei mezzi tecnici impiegati e nel processo/i e nei sistemi di scarico nonché la descrizione complessiva del sistema di scarico, ivi comprese le operazioni ad esso funzionalmente connesse;
- schede di sicurezza o etichette delle sostanze impiegate nel ciclo produttivo nelle operazioni che originano lo scarico;
- visura ordinaria della CCIAA contenente il codice di attività economica ISTAT (in applicazione delle leggi n. 127/97, 191/98 e del DPR 403/98) in mancanza di detta documentazione è possibile far ricorso all'autocertificazione;
- analisi chimica effettuata su campione rappresentativo dello scarico (solo per scarichi "esistenti");
- schemi funzionali/relazione impianto di depurazione       schemi funzionali/relazione misuratore di flusso
- schemi funzionali/relazione controlli in automatico       schemi funzionali/relazione campionatore automatico
- schemi funzionali/relazione sull'impianto di trattamento acque di prima pioggia
- particolari costruttivi (specificare:.....)
- Nel caso di scarichi di sostanze di cui alla tabella 3/A dell'allegato 5 dovrà essere allegata la scheda di cui all'allegato 3/e del regolamento)
- altro .....

**Il Richiedente**

**CAFFARO CHIMICA S.r.l.**  
Stabilimento di Torviscosa (UD)  
Piazzale F. Marinotti, 1  
33050 Torviscosa (UD)

SCHEDA TECNICA PER SCARICHI DI ACQUE REFLUE INDUSTRIALI

**CONSORZIO DEPURAZIONE LAGUNA S.p.A.**

TUTELA DELLE ACQUE DALL'INQUINAMENTO

- D. Lgs. n° 152 / 2006
- Legge Regionale n°13/2005
- Delibera comitato interministeriale 04.02.1977
- D.P.G.R. 23.08.1982 n° 0384/Pres.
- Regolamento consortile delle reti fognarie

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

Provincia di UDINE

COMUNE DI TORVISCOJA

**SCHEDA TECNICA  
PER  
SCARICHI DI ACQUE REFLUE INDUSTRIALI**

STABILIMENTO INDUSTRIALE - NUOVO IMPIANTO PER LA PRODUZIONE DI CARBONATI ORGANICI

**1 - Dati anagrafici**

- 1.1 - ditta: CAFFARO CHIMICA Srl
- 1.2 - sede legale sita in MILANO  
via VITTOR PISANI n. 22 tel. \_\_\_\_\_
- 1.2 - sede stabilimento sito in TORVISCOJA  
via P.L.E. MARINOTTI n. 1 tel. \_\_\_\_\_
- 1.3 - Legale rappresentante: CONTU ENRICO
- 1.4 - Data inizio attività 1930
- 1.5 - Codice ISTAT \_\_\_\_\_
- 1.6 - Licenza edilizia e/o certificato di abitabilità, agibilità n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_
- 1.7 - Codice fiscale o partita IVA 05441140961
- 1.8 - Superficie totale dell'insediamento: mq. coperti \_\_\_\_\_ scoperti \_\_\_\_\_
- 1.9 - Zona insediamento riferita al P.R.G. o altro piano \_\_\_\_\_

## 2 - Caratteristiche dell'insediamento

- 2.1 - principali produzioni oggetto della lavorazione CARBONATI ORGANICI
- 2.2 - materie prime utilizzate DI METILCARBONATO - DIOLI
- 2.3 - prodotti chimici impiegati (\*)
- 2.5 - Totale addetti stabili n. \_\_\_\_\_ periodici n. \_\_\_\_\_
- 2.6 - Turni lavorativi giornalieri n. \_\_\_\_\_ della durata di n. \_\_\_\_\_ ore ciascuno
- 2.7 - Giorni lavorativi settimanali n. \_\_\_\_\_ mensili n. \_\_\_\_\_ annuali \_\_\_\_\_

## 3 - Approvvigionamento idrico e utilizzo dell'acqua prelevata

- 3.1 - fonti di approvvigionamento idrico: (quantità per anno solare)
- Pozzo <sup>(2)</sup> ( \_\_\_\_\_ ) mc/anno \_\_\_\_\_
- Acquedotto \_\_\_\_\_ mc/anno \_\_\_\_\_
- Corpo idrico <sup>(2)</sup> ( \_\_\_\_\_ ) mc/anno \_\_\_\_\_
- Altro ( \_\_\_\_\_ ) mc/anno \_\_\_\_\_
- totale approvvigionamento \_\_\_\_\_ mc/anno \_\_\_\_\_

<sup>(2)</sup> per i prelievi da pozzo riportare gli estremi della concessione regionale all'estrazione dell'acqua dal sottosuolo ex R.D. 11.12.1933 n. 1775 (o estremi domanda di concessione in sanatoria), per quelli da rogge e canali gli estremi del contratto di utenza con il Consorzio che gestisce i corpi idrici.

- 3.2 - Strumento di misura della quantità d'acqua prelevata
- nessuno  contatore  altro \_\_\_\_\_

- 3.3 - utilizzo dell'acqua
- processi \_\_\_\_\_ mc/anno <sup>(3)</sup>
- raffreddamento \_\_\_\_\_ mc/anno <sup>(3)</sup>
- lavaggi \_\_\_\_\_ mc/anno <sup>(3)</sup>
- operazioni accessorie \_\_\_\_\_ mc/anno <sup>(3)</sup>
- servizi igienico sanitari \_\_\_\_\_ mc/anno
- mense cucine e simili \_\_\_\_\_ mc/anno

<sup>(3)</sup> se compilati, allegare schemi di processo e/o breve descrizione relativa agli utilizzi dell'acqua che viene scaricata e per cui si richiede l'autorizzazione, contenente l'indicazione dei mezzi tecnici impiegati nel processo produttivo e nei sistemi di scarico, descrizione del sistema complessivo di scarico, comprese le operazioni ad esso funzionalmente connesse.

## 4 - Caratteristiche dello scarico

- 4.1 - Numero totale scarichi dell'insediamento: n. \_\_\_\_\_
- Scarico 1  rete fognaria di via \_\_\_\_\_  altro ricettore \_\_\_\_\_
- rete fognaria mista
- rete fognaria separata
- Scarico 2  rete fognaria di via \_\_\_\_\_  altro ricettore \_\_\_\_\_
- rete fognaria mista
- rete fognaria separata

(\*) E-CAPROLATTONE, ALCOATI E SALI METALLI AMFOTERI, POTASSIO IDRATO, SODIO IDRATO, BORO ORO FOSFORICO, ACQUA OSSIGENATA, METANOL

Scarico 3  rete fognaria di via BALCATA  altro ricettore \_\_\_\_\_  
 rete fognaria mista  
 rete fognaria separata

4.2 - variabilità dello scarico

Lo scarico è nel tempo:  continuo  discontinuo  occasionale  
 Lo scarico è nelle portate:  costante  variabile  
 Lo scarico è in funzione: dalle ore 00:00 alle ore 24:00 e dalle ore \_\_\_\_\_ alle ore \_\_\_\_\_

4.3 - quantità acqua scaricata

Provenienza	Quantità annua	Portata media	Portata massima
<input checked="" type="checkbox"/> processi (*)	<u>ca. 12000</u> Mc/anno	<u>ca 1,5</u> mc/h	<u>ca 2,00</u> mc/h
<input type="checkbox"/> processi produttivi di cui alla tabella 3/A all. 5 d.lgs 152/1999 (*) (**)	_____	_____	_____
<input checked="" type="checkbox"/> raffreddamento (*)	<u>VEDI "REL. TECNICA ILLUSTRATIVA AGE. OR. 2007, p. 106"</u> Mc/anno	_____	_____
<input checked="" type="checkbox"/> lavaggi (*)	<u>inscurabile</u> Mc/anno	_____	_____
<input checked="" type="checkbox"/> operazioni accessorie	<u>inscurabile</u> Mc/anno	_____	_____
<input type="checkbox"/> servizi igienico sanitari	_____	_____	_____
<input type="checkbox"/> mense cucine e simili	_____	_____	_____
<input type="checkbox"/> altro .....	_____	_____	_____
	Mc/anno	mc/h	mc/h

(\*) scarichi per i quali è obbligatorio riportare la portata media e massima

(\*\*) obbligatorio compilare la specifica scheda tecnica riportata allegato 3 lettera e) del vigente regolamento delle reti fognarie consortile

4.4 - pozzetto d'ispezione e prelievo per campionamenti

esiste  conforme  non conforme  
 non esiste

5 - Trattamento depurativo prima dello scarico

5.1 - tipo di trattamento:

Scarico di servizi igienici, cucine, mense:

nessuno  fossa imhoff  bacino degrassatore

Scarico acque di processo, lavaggio, raffreddamento, etc:

sedimentazione<sup>4</sup>  disoleatura<sup>4</sup>  filtrazione<sup>4</sup>  osmosi<sup>4</sup>  
 biologico<sup>4</sup>  chimico fisico<sup>4</sup>  carboni attivi<sup>4</sup>  altro<sup>4</sup> \_\_\_\_\_

5.2 - Misuratore di flusso dello scarico delle acque reflue di processo<sup>5</sup>

assente  magnetico  ultrasuoni  altro \_\_\_\_\_

5.3 - Presenza di dispositivi particolari quali:

stazione sollevamento  sifone  sistemi "troppo pieno"<sup>5</sup>  
 campionatore automatico<sup>5</sup>  controlli in automatico<sup>5</sup>  altro<sup>5</sup> \_\_\_\_\_

5.4 - Gestione dell'impianto di depurazione:

- in proprio  a mezzo di ditta esterna<sup>6</sup>

5.5 - Trattamento dei fanghi di depurazione:

- nessuno  letti essiccamento  trattamento meccanico  altro \_\_\_\_\_

Recapito dei fanghi: \_\_\_\_\_

(4) allegare gli schemi funzionali e/o breve relazione tecnica illustrativa dei trattamenti adottati sugli scarichi dello stabilimento industriale.

(5) allegare gli schemi funzionali e/o breve relazione tecnica illustrativa su sui dispositivi installati, per i dispositivi di controllo in automatico (analizzatori in continuo) specificare i parametri controllati e le modalità di conservazione dei dati.

(6) in caso di gestione dell'impianto a mezzo di ditta esterna, indicare il nominativo del gestore dell'impianto e copia del contratto di gestione o del contratto di "delega ambientale".

6 - Acque meteoriche

6.1 -  assieme alle acque reflue provenienti dallo stabilimento (in fognatura)

6.2 -  separate dalle acque reflue provenienti dallo stabilimento con recapito in:

- fognatura (allacciamento distinto)  
 vasca di accumulo  
 dispersione nel terreno (den. \_\_\_\_\_)  
 corso d'acqua  
 in fognatura solo la frazione di "prima pioggia"

trattamento acque di prima pioggia tipo<sup>7</sup> \_\_\_\_\_

separatore acque di prima pioggia tipo<sup>7</sup> \_\_\_\_\_


(7) allegare gli schemi funzionali e/o breve relazione tecnica illustrativa su sui dispositivi installati.

7 - Altre notizie

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Data 18/07/07

IL DICHIARANTE

  
CAFFARO CHIMICA S.r.l.  
Stabilimento di Torviscosa (UD)  
Piazzale F. Marinotti, 1  
33050 Torviscosa (UD)